

语言的跨文化桥梁

——华东地区对外汉语青年教师
“课堂教学设计与组织”论文集

主编 朱立元 李柏令

上海交通大学出版社

序

摇摇四四年元月,第六届华东地区对外汉语青年教师学术研讨会在上海交通大学举行,会上决定由上海交通大学国际教育学院和中国对外汉语教学学会华东分会联合编辑出版“华东地区对外汉语青年教师(课堂教学设计与组织)论文集”。在双方的共同努力下,经过各位青年教师踊跃投稿和有关专家反复审稿,本书终于得以面世。我代表上海交通大学和上海交通大学国际教育学院的两级领导以及老一辈专家学者,对此表示衷心的祝贺!

新中国的对外汉语教学事业,至今已走过了缘年的历程。改革开放以来,我国对外汉语教学事业进入了蓬勃发展的时期。特别是近年来,随着中国综合国力的大幅上升,巨大的市场潜力与国际影响力引发了全球一波又一波的中文热。据不完全统计,全世界目前共有愿个国家的圆万余所学校和其他教育机构开设了汉语课,正在学习汉语的外国人达到近猿万人,其中来到中国留学的达远万多人。为了适应这样的形势,中国内地已有猿多所大学建成了专门从事对外汉语教学的二级学院或教学中心,共有教师缘多人。

由于历史的原因,对外汉语教学作为一个学科,曾经是既弱又小的。近圆多年来,在一批知名学者孜孜不倦的努力下,本学科已初具规模。但是,相对

于近年来对外汉语教学事业突飞猛进的形势,本学科的建设与发展仍然不尽如人意。日益发展的对外汉语教学期待着更加丰富的研究成果。

学科建设的希望寄托在年轻一代的对外汉语教师身上。在全国缘有500多名专职对外汉语教师中,绝大多数是青年。他们已经或正在成为各校对外汉语教学的生力军、主力军。本书的出版,就很好地说明了这一点。我认为,各校的对外汉语青年教师,应该牢固树立科研意识,在踊跃承担繁重的教学任务、积累更多的教学经验的同时,切不可偏废学术研究,平时应及时总结教学经验、积极开展学术探索。对研究的课题,切忌贪大求全、贪多务得,以免流于简单罗列、泛泛而谈,可选择一、两个颇有心得的问题作为切入点,务必厚积而薄发,写出有特色、有价值的论著。

上海交通大学曾是国内对外汉语教学单位中的“小弟弟”。1985年成立国际教育学院以来,对外汉语教学事业实现了跨越式的发展。1994年底在校汉语留学生人数达到1500多人,居全国高校第五位。1995年起设立面向外国人的汉语言本科专业。1996年起设立面向中外学生的语言学与应用语言学硕士点。同时,对外汉语教学学科作为整个上海交通大学文科发展战略的重要一环,也日益得到校领导的重视。目前,校、院两级领导正在不遗余力地狠抓科研工作,加强师资队伍建设和鼓励年轻的学科带头人脱颖而出,并为此投入大量的人力、物力和财力。承办第六届华东地区对外汉语青年教师学术研讨会以及联合编辑出版本书,就是这一系列举措中的一部分。

我相信,在不远的将来,对外汉语教学必将成为一门更成熟、更完善的学科,在目前的青年教师中,

将会涌现出一批世界级的著名学者、学术大师。希望这一本论文集是那些青年教师“千里之行，始于足下”坚实而充满信心的一步！

上海交通大学副校长、教授张圣坤

二〇〇九年 圆月

前 言

摇摇圆园园年 员月 ,第六届华东地区对外汉语教学青年教师学术研讨会在上海交通大学召开 ,主题为课堂教学设计与组织。会后 ,经上海交通大学国际教育学院与中国对外汉语教学学会华东分会商定 ,并经华东分会理事会 圆园园年 员月 圆日工作会议同意 ,决定由上海交通大学与华东分会合作 ,编辑出版华东地区青年教师对外汉语教学论文集。论文集以第六届华东地区青年学术研讨会论文为基础 ,并继续向华东地区青年教师(源缘岁以下)征稿。至 圆园园年 缘月截止 ,分会秘书处共收到论文 源篇。为了保证论文集的质量 ,分会聘请有关专家对来稿进行审选。经过两轮专家审选 ,最后共选用论文 猿篇。对落选的论文 ,专家均写出了具体意见。

课堂教学设计与组织 ,决不只是一些小技巧。在它的背后 ,体现了特定的教学思想和教学理论。再好的教学理论、原则、方法 ,再好的教材 ,最终还是要通过课堂教学组织来实现的。诸如教学节奏的控制、提问的技巧、板书的设计等 ,都是很有讲究的 ,而不同的课型、不同的对象、不同的内容甚至不同的场合 ,必然要求有不同的课堂教学设计。课堂教学组织的效果如何 ,直接影响教学质量。因此 ,希望通过这本论文集的出版 ,能促使我们进一步重视对于课堂教学组织的研究 ,提高教学质量。

这本论文集的出版,反映了华东地区青年教师在课堂教学方面的研究成果,记录了华东地区青年教师的成长足迹,体现了华东地区青年教师在教学理论和实践上的探索创新精神。所有这些研究成果,正是前辈们的热情关怀指导的结晶;所有这些探索创新,也正是前辈们求索创新精神的延续。正如《新世纪、新视野——华东地区对外汉语教学研究论文集》(2004年)的序言中所说:“对外汉语教学要做到可持续发展,我们就不能为日常教学工作所淹没,不能成为‘上课机器’,必须高度重视科研工作。”目前,全国的对外汉语教学工作正面临前所未有的发展机遇,希望年轻朋友们刻苦钻研,不断提高理论水平和教学水平,抓住机遇,开拓进取,不辜负前辈对我们的殷切期望,承担起历史赋予我们的重任,为对外汉语教学学科建设做出应有的贡献。

在此,我们对所有关心、支持本论文集出版的老师们、朋友们表示感谢;向因为某种不足而落选的论文作者表示歉意。希望大家一如既往地支持我们的工作,把华东地区的对外汉语教学研究工作搞得更好。

这本论文集的出版,得到了国家汉办和上海交通大学出版社的大力支持,在此表示衷心感谢。

参加本论文集审选的专家有:范开泰、陈阿宝、顾顺莲、吴勇毅、徐子亮等人,在此一并表示衷心感谢!

编摇者摇

2004年 5月

目 录

建构主义学习环境下的对外汉语教学设计初探·····	李柏令	员
谈“快乐教学”在对外汉语课堂教学中的运用·····	王摇辉	远
对外汉语教学的课堂设计与检测·····	朱锦岚	员猿
普通话语音入门教学浅议·····	陶摇炼	员怨
对外汉语教学中的汉字教学与教案设计·····	顾摇颖	猿园
基于复杂句型分散化和固定化的语感教学探索·····	郭摇鹏	猿苑
结构教学的课堂技巧·····	朱勘宇	源苑
书面语及其课堂教学·····	高顺全	缘
关于精读课课堂教学“以学生为本”设计理念的思考·····		
·····	许培新	苑
课堂提问与初级汉语精读课教学·····	潘倩菲	苑怨
基于多元目标的高级阅读课教学单元设计·····	王摇军	愿源
中级阶段汉语听说教学的多边设计之构想·····	石慧敏	怨园
初级阶段听力课影响学生听力的因素及对策·····	谢白羽	员员
试论初级汉语听力的综合训练模式·····	朱军利	员愿
对中级阶段听力课课堂教学的思考·····	章天明	员源
听力课课堂教学设计与激励理论·····	常摇峻	员怨
汉语视听说课初探·····	曹摇萌	员源
基于现代教育技术的高级听力课堂教学·····	翟宜疆	员园
中级汉语口语课中任务教学法的实践·····	方向红	员苑
访谈活动在口语教学中的应用·····	戴丽华	员圆
初下阶段口语课堂教学设计·····	王天星	员怨
对外汉语中高级写作教学第一次课的设想·····	许国萍	员猿
引进多媒体手段的中级写作课堂教学·····	范摇伟	员怨

抓住新闻语篇的特点进行教学·····	吴卸耀	员缘
对外汉语新闻听读教学法初探·····	盛摇青	员园
新闻听力微技能训练·····	刘摇颖	员源
《中国电影欣赏》的设计与教学·····	徐正龙	员苑
单节小班操练课课堂教学设计一例·····	曹贤文	员猿
运用多媒体课件辅助中级汉语教学·····	周国鹃	员愿
论成语教学·····	孙海平	圆猿

建构主义学习环境下的 对外汉语教学设计初探

李柏令

(上海交通大学)

一、建构主义学习理论与对外汉语教学

建构主义(建构主义)学习理论是把学习者看作信息加工主体的认知学习理论的一个重要分支,近年来,在西方影响越来越大。这一方面是由于传统的把学习者作为知识灌输对象的行为主义学习理论的缺陷,呼唤着一种新的理论来取代和弥补,另一方面则是由于近年来快速发展的多媒体手段和因特网通信技术提供了创设建构主义学习环境的便利条件。

建构主义学习理论认为,学习的过程就是学习者在一定的情境中,借助与其他人(包括教师和学习伙伴)的协作与会话,利用必要的学习资料,通过意义建构的方式而获得知识的过程。学生的知识是通过学生的自主学习获得的,而不是教师传授的。在这个学习环境中,情境的创设必须尽量真实,必须有利于学生对所学内容的意义建构。与他人的协作必须贯穿于学习过程的始终。学习小组成员之间的协作学习过程,既是学习资料的搜集与分析、假设的提出与验证、学习成果的评价直至意义的最终建构的过程,也是一个会话过程。在此过程中,学习小组成员通过会话商讨如何完成规定的学习任务,因而每个学习者的思维成果为整个学习群体所共享。所谓“意义建构”,就是对事物的性质、规律以及事物之间的内在联系的较深刻的理解,是学习的最终目标。(参见何克抗 1998)

建构主义学习理论的形成,对教师的教学提出了新的更高的要求。与之相应的建构主义教学理论也正在形成。由于这种理论强调以学生为中心,这就意味着教师应当在教学过程中彻底摒弃以教师为中心、把学生当作知识灌输对象的传统教学模式,采用全新的教学模式、全新的教学方法和全新的教学设计思想。

对于对外汉语教学,建构主义学习理论同样具有重要的理论指导意义。早在1989年,吕必松在论述教与学的关系时就指出:“我个人赞成‘以教师为主导、以学生为中心’的观点。”(吕必松 1998)王德春(1998)明确提出了“建构主义外语教学论”,要求“把外语教学纳入建构语言学理论和建构教学论的轨道”,而“外语

教学自然也包括对外汉语教学”。

二、建构主义学习环境下的对外汉语教学设计

建构主义学习环境下的对外汉语教学设计,在本质上不同于传统学习环境下的对外汉语教学设计。

(一) 传统的对外汉语教学设计的内容与步骤

1. 确定教学目标

期望学生通过特定时限的学习,在汉语的听、说、读、写等方面达到什么样的水平。

2. 分析学习者的特征

根据学生当前的汉语水平、学生的文化背景、学生的学习动机等,将学生分类。

3. 根据教学目标确定教学内容

确定达到教学目标所需掌握的语音、语法、汉字、词汇、交际功能等知识项,确定对汉语各项知识进行教学的顺序。

4. 根据教学内容和学习者特征的分析确定教学的起点

按学生当前的汉语水平分班,并确定相应的教学起点。

5. 制定教学策略

针对不同的对象和要求,选择不同的教学进度和教学侧重点。

6. 根据教学目标和教学内容的要求选择与设计教学媒体

选用合适的教材和辅助材料,包括自编补充讲义以及自制各种教具。适当运用多媒体手段。

7. 进行教学评价

通过单元测验以及阶段考试来确定学生达到教学目标的程度,并根据评价所得到的反馈信息对上述教学设计中的某一个或某几个环节作出修改或调整。

以上的教学设计的特点是:以教师为中心,强调教师的“教”而忽视学生的学。

“学”,全部教学设计过程都是围绕如何“教”而展开的,很少涉及学生如何“学”的问题。尽管也有“分析学习者的特征”的步骤,即所谓“因材施教”,但归根结底还是落实到“教”。按这样的方法设计的课堂教学,学生大部分时间处于被动接受状态,学生的主动性、积极性较难发挥,不利于在单位时间内取得最大的效果。

(二) 建构主义学习环境下的对外汉语教学设计应遵循的原则

员爱强调“以学生为中心”

“以学生为中心”的原则,是建构主义学习环境下的对外汉语教学设计有别于传统的对外汉语教学设计的最基本的原则。任何设计步骤都围绕这一原则进行。这个原则包括三个要素:发挥学生的首创精神,让学生将所学的知识外化,让学生实现自我反馈。

圆爱强调“情境”的重要作用

让学生在情境下进行学习,利用自己原有认知结构中的有关经验去同化和顺应当前学习到的新知识,达到对新知识意义的建构。对外汉语教学的教学对象(汉语学习者)主要是成人,有能力、有条件在实际的情境中边学边用,在用中学,学中用。

猿爱强调“协作学习”的关键作用

在教师的组织和引导下,学生们组成学习群体,一起操练、交流、协商、辩论,先“内部协商”(即在思考中与自身争辩到底哪一种观点正确),然后再相互协商(即提出各自的看法和论据,并对别人的观点进行分析和评论)。

源爱强调对学习环境的设计

建立一个支持和促进学习的学习环境,使学生可以在其中进行自由探索和自主学习。在这个环境中,学生可以利用各种工具和信息资源(如书刊文件等文字材料,音像资料,网页与多媒体课件,从因特网下载的信息等)来学习,而教师的任务则是帮助、指导,而非控制、支配。

缘爱强调利用各种信息资源来支持“学”

在学习过程中,教师为学生介绍获取和利用各种信息资源(包括各种类型的教学媒体和教学资料)的方法,包括怎样获取、从哪里获取,以及怎样有效地加以利用等,以支持学生的主动探索和意义建构的完成。

强调学习过程的最终目的是在明确教学目标的基础上完成意义建构

学习过程中的一切活动,不论是学生的独立探索、协作学习还是教师的辅导,都要围绕着“意义建构”这一中心来进行,都要有利于完成和深化对当前所学知识单元的意义建构。

(三) 建构主义学习环境下对外汉语教学设计的内容与步骤

从以上的原则出发,建构主义学习环境下的对外汉语教学设计应当包含下列内容与步骤:

1. 教学目标分析

对整个课程及各个教学单元进行教学目标分析,以确定当前所学知识的内容或主题。以一年制初级汉语班为例,先分析该班一年后应达到的教学目标,然后将它分解为时间长度大致相等的不同单元,例如可分为三个等级,每个等级都有应达到的教学目标以及相应的教学内容,例如初等水平的教学目标和内容可以是:学习普通话基本声、韵、调、轻声、儿化以及主要的变调。学习约1000个左右初等阶段的词以及相应的汉字,重点学习其中的最常用字、词,学习约100个初等阶段的语法项目。在学习语法和词汇的同时,进行最基本的听说读写训练。听力训练侧重听词、词组和单句,口语侧重完整单句和简单的问答交谈,阅读简短的对话及约100字以下的短文。“写”以基本的汉字书写训练和句子的听写为主要内容。

2. 情境创设

创设与学习内容相关的、尽可能真实的情境。例如,会话课的情景可以包括真实的生活环境(校园、大街、商店、饭馆等)和模拟的生活环境(形象化的教具、电脑学习软件等)。在学习“问路”一节时,可以指导学生到校园里或街上去学会问路的技巧;在进行听力训练时,可以利用各种声像节目(广播、电视、电话声讯服务等)和现场实况录音、录像等;在学习语法难点时,可以提出讨论的问题,让学生自己去寻找答案,解决难题。

3. 信息资源设计

确定学习当前内容所需的信息资源的种类和每种资源在学习过程中所起的作用。例如,真实环境中的会话对象以及电脑学习软件在口语训练中的作用,录音、录像带在听力训练中的作用,有关书刊和网站在语法学习中的作用等。对于对外汉语教学来说,最理想的是建立可以让学生随时进入学习的语音实验室、电脑房、

阅览室、实习基地等。

源自主学习设计

根据选定的不同教学方法,对学生的自主学习作出不同的设计。例如,采用锚定教学法(蔡榕、曹玉珊、陈琳)时,选择一个真实的问题(例如“把”字句的用法)予以“锚定”。然后围绕这个问题展开进一步的自主学习。采用脚手架教学法(汪静、曹玉珊、陈琳)时,则围绕学习的主题(例如“汉语的亲属称谓”)搭建一个相关的概念框架(汉语的亲属关系图),好像一个可以用来向上攀登的脚手架,使学生的概念理解从原有的水平提高到一个新水平。

缘协作学习环境设计

在个人自主学习的基础上,把学生分成若干小组,开展小组讨论与协商。整个协作学习过程由教师组织引导,由教师提出讨论的问题(包括引起争论的初始问题和把讨论引向深入的后续问题),并且对学生的表现随时作出评价。例如,关于“把”字句的学习,可以提出有关“把”字句的作用、条件等问题,引导学生展开讨论甚至争论。

远学习效果评价设计

包括学生个人的自我评价和小组对个人的评价。评价的内容主要包括三个方面:自主学习能力,在协作学习过程中作出的贡献以及是否达到该主题的意义建构。例如,在“把”字句的学习中,是否能找到并用好有关的信息资料,是否能积极参与讨论、主动发言,是否充分地掌握了“把”字句的用法等。

苑强化练习设计

在学习效果评价以后,教师根据评价的结果,为学生设计出一套可供选择的并有一定针对性的补充学习材料和强化练习,以便通过强化练习纠正原有的错误理解或片面认识,最终完成符合要求的意义建构。例如,针对“把”字句的学习,设计一些改病句、“把”字句与非“把”字句的互相转换以及“把”字句与“被”字句互相转换的练习等。

参 考 文 献

- 员何克抗援建构主义——革新传统教学的理论基础”,《教育技术通讯》,员995年第 员期
 圆吕必松援《对外汉语教学研究》,北京语言学院出版社,员995
 猿王德春援建构主义外语教学论”,《外语界》,员995年第 圆期

谈“快乐教学”在对外汉语 课堂教学中的运用

王摇辉
(烟台大学)

一、目前对外汉语课堂教学存在的问题

课堂教学是对外汉语教学中的中心环节,是外国留学生学习汉语知识的主要阵地。然而,考察了很多学校的多数对外汉语教学课堂,普遍存在着这样一种状况:开学时教室人数爆满;经过一个阶段以后迟到旷课的人数增多;期末时有的课堂人数不到当初的一半。究其原因,这里面可能有管理不严或无“法”管严的问题,也可能是多数留学生自由散漫的问题,但最主要的问题可能还是有些学生耐不住课堂的枯燥乏味而离开课堂。多年从事对外汉语教学与研究工作的吕必松教授是这样分析这种现象的:“学习第二语言需要大量的记忆和反复的机械操练,很容易使学生产生畏惧情绪和枯燥感……当感到过于枯燥或遇到困难时,就有可能放弃学习,或者如果是在目的语的环境中,即使不放弃学习,也宁愿到社会上去学而不愿在教室里受苦。”这是一个不可忽视的问题,我们高校对外汉语教学部门应该有忧患意识,并且要想方设法改变这种现状。在语言教学实践中,影响教学效果的最直接、最明显的因素是教学方法,因此我们应该把关注的焦点凝聚在教学方法上。吕必松老师很重视教法,他说:“要减少学生学习中的困难,消除他们的畏惧情绪和枯燥感,激发他们的学习兴趣和热情,提高教学的效率和成功率,在语言教学中,尤其是在第二语言教学中,又尤其是在对外汉语教学中,更需要讲究教学法。”笔者认为,“快乐教学”在对外汉语教学中是一种行之有效的教学方法。什么是“快乐教学”呢?简单地说也就是在教学过程中教师愉快地教、学生愉快地学。“快乐教学”的重要标志是教师在教学过程中能运用各种教学手段激发学生的学习兴趣。“快乐”是教学形式,“教学”是快乐的目的,“快乐教学”应正确理解为:根据教学目标以生动有趣的的教学形式,促使学生主动地参与学习,以达到优化课堂的教学目的。这种教法能使枯燥、艰苦的语言学习变得饶有趣味,轻松活泼。

二、“快乐教学”在对外汉语课堂教学中运用的理论基础

古今中外,很多教育家所倡导的治学精神便是快乐教学。我国古代教育家孔子曾说过:“知之者不如好之者,好知者不如乐知者。”我们从论语《侍坐》章中就能充分体味孔子那种寓教于乐的教学方式。在国外,19世纪捷克的教育家夸美纽斯在《大教学论》中强调过教学中心理因素的重要性。他曾将学习喻为吃饭,指出没有食欲只能引起恶心和呕吐、消化不良和健康不佳,主张培养学习的兴趣和乐学的精神。快乐教学的精神由来已久,但是把快乐教学作为一种教学方法在世界上第一个提出来的却是英国著名哲学家斯宾塞(1820年提出)。他认为:“求智如果能给学生带来精神上的满足与快乐,即使无人督促,也能自觉不辍。”他的“快乐教育”的思想在世界上影响深远,“兴趣是最好的老师”一直被奉为教育界的至理名言。我国最近几年初等教育广泛运用“快乐教学”,然而高等教育、成人教育谈得不多,还没有引起教育者的广泛重视。有人认为,实施“快乐教学”的对象应该是少年儿童,而成年人的课堂就没有必要运用此法。对外汉语教学的对象大多是成年人,那么有没有必要在对外汉语课堂教学中运用“快乐教学”呢?

语言学家乔姆斯基认为,语言和心理学的关系十分密切,他甚至认为语言学最好看成是认知心理学。那么让我们从认知心理学的角度来分析成人在学习语言时受到了哪些因素的干扰。心理学家认为,成人对语言的认知加工受到了来自意识、个体和文化等因素的干扰。成人的认知加工方式与儿童有本质的不同。儿童的语言获得是无意识的,而成人在长期的实践经验中形成了思维定势,在学习第二语言时,常常用母语的思维方式去理解外语,当外语的结构与母语不相同时,母语则干扰了外语的学习。除了认知影响之外,成人的第二语言学习的最大因素是个人因素,如学习者对第二语言的情感和态度,学习第二语言的动机、学习的自信心等。(宇斌 2009)“从语言心理学的角度看,学习过程中影响学习效果的最大因素之一是学习者的情感因素。”(束定芳等 2009)教育家赞可夫认为,“教学中一旦触及学习的情感意志领域,触及学生的精神需求,就能发挥高度有效的作用。”语言学习理论认为,激发学生的快乐情绪是一种有效的教学手段,而且学生处在兴奋点并对所参与的活动真正感兴趣时学习语言的效果最佳。实践证明,“快乐教育”的对象是不受年龄限制的。“快乐教育”是对外汉语课堂教学的行之有效的办法。

三、“快乐教学”的运用策略

什么样的课堂能使学生感到愉悦快乐呢?以苦为乐的方法与经验可能千差万

别、众说纷纭,但最基本的要素只有三条:一是所学有用。教学内容一定要贴近学生生活。凡是学生所需要的,也就是他们所感兴趣的。教师教授学生想学的东西,这对学生来说也就有了趣味性,因为谁也不愿下苦功学习对自己没用的东西。二是学习不难。教师在课堂上要化难为易,因为易懂的就会给人带来轻松感、愉悦感。学生“跳一跳”就能获得知识、体验成功,对学生来说这是最快乐的。三是所学有趣。有趣的学习内容和活动能消除课堂的沉闷乏味,使学生身在教室却忘记是在学习。

(一) 化无用为有用的教学策略

外国留学生不远万里来到中国学习汉语,都是有一定目的的。他们在生活或学习中急需汉语才学的。学习目的虽然不同,但他们的共同点是学习时间都比较短,他们需求的是对他们有用的东西。能否引起学生学习兴趣,教学内容非常关键,当然教材内容起着重要作用。而用已确定的教材能否把课上得生动活泼,关键是教师怎样灵活处理教材。吕叔湘先生曾经说过:“成功的教师之所以成功,是因为他把课教活了”。(吕叔湘 1985)有教学经验的老师把教材只是当作教学的素材,课堂上如何使用它,还靠教师灵活掌握,大可不必照本宣科。教师如何取舍教材内容,就要看学生对哪些内容感兴趣,哪些内容对学生来说最有用。比如说坐车买票,教科书上一般是这样说:“我要坐车到某某(车站名),请问一张票是多少钱?我要买一张去某某(车站名)的票。”而实际生活中,中国人都是这样说:“某某(车站名)”。再比如,教科书上汽车到站时卖票员说:“某某站到了,有下车的乘客请下车。”而生活中,卖票员有时这样说:“某某(车站名)有没有?”你要下车,就要说:“有”,如果你听不懂他(她)的话,不说“有”,这一站如果没有下车的也没有上车的,汽车到站就不会停,你也就下不了车。又如买东西问价钱时,教科书上一般是这样问:“请问,某某多少钱一斤?”而中国人这样问:“怎么卖?”或者“几斤?”书本上的语言符合语法,而生活语言更达意。在表达上汉语是一种相当经济的语言,它充分利用语境所提供的信息条件,尽可能地使语句显得简练而又重点突出。在教学中,课本中的语句要教给学生,同时生活中的简练语言也要告诉学生,让学生学会在不同的语境中,得体地使用语言。实践证明,在教授生活语言时,学生特别感兴趣,因为这对他们来说很有用。为了避免学生在交际中用千篇一律的话语来应对,教师应告诉学生汉语的句式和表达式十分丰富,同一个意思在不同的语境中可以用多种结构形式来组织话语进行表达,帮助学生建立表达的灵活转换机制,以及根据具体语境选择最得体的表达方式的能力。总之,凡是跟课文内容有关联、学生感兴趣、有实用价值的东西,教师在讲课时要给学生补出;凡是教材中过时的、学生不感兴趣的内容,教师可以少讲或者不讲。另外,在利用教材中的语料进行训练